

הדף

**LA HOJA 969**

**BENDICION QUE DAÑA**

**LA HOJA DE ELAD 595**

**CANTEMOS...**

# UNA BENDICION QUE DAÑA

Las palabras del que oye lo que dice Hashem, que conoce...  
(Bamidvar 24,16)

La Tora atestigua sobre Bilaam, el malvado, que “*conoce el Entendimiento del Cielo*”, y dijeron nuestros sabios en el tratado de Berajot (hoja 7a): sabía calcular el instante en que Hakadosh Baruj Hu se enojaba...

Bilaam tenía el poder de maldecir. Y si lo hacía en el momento exacto en que Hashem se enojaba – esa maldición se cumplía, *Hashem nos guarde...*

Y tuvo la malvada intención de utilizar su técnica contra el pueblo de Israel...

¿Qué hizo Hakadosh Baruj Hu con Su Gran Favor? (aparece a continuación, en la misma Guemara):

Hakadosh Baruj Hu le dijo a Israel: sepan cuánta “Tzedaka” hice con ustedes, que no me enojé en los días de Bilaam, el malvado, porque si me habría enojado – no quedarían de los que odian a Israel (en lenguaje “Sagui-Nehor”, o sea, para no nombrar algo malo para Israel) ni un sobreviviente...

Esto fue lo que dijo Bilaam a Balak: *¿cómo puedo maldecir si Hashem no maldice?, ¿cómo puedo causar enojo si Hashem no se enojó?...*, nos enseña que todos esos días Hashem no se enojó...

Al parecer, hay una contradicción, ya que está escrito (Bamidvar 22,22): *y se enojó Hashem porque se fue...*

**CLASES DE TORA EN ESPAÑOL: 079 575 7924 \ 050 583 7236**

1. Perashat Hashavua 2. Jafetz Jaim 3. Shemirat Halashon 4. Musar

*Leiluy Nishmat*

Israel Ben Shloime ztz"l Lea (Luisa) Bat Rosa Aleha Hashalom

Iemima Bat Abraham Avinu Aleha Hashalom

Shlomo Ben Simi z"l Clara Bat Elías Aleha Hashalom

Rab Itzjak Ben rabi Shalom Mordejai Shevadron ztz"l

*Consultas: 050-415-4745 08-974-2877. El folleto tiene santidad, requiere guenizá.*

*Por favor no transportarlo en Shabat en lugares donde no hay erub,  
ni leerlo en momentos de Tefilá o de lectura del Sefer Tora.*

Explica rabi **Iaacov Amdin**: *y se enojó Hashem porque se fue...* - en el momento mismo de su viaje, cuando no tiene la posibilidad de maldecir, entonces Hakadosh Baruj Hu se enoja.

Y algunos explican en forma simple “porque se fue” – que no lo llevan ni lo arrastran, sino que Bilaam va por su cuenta, por su voluntad, por eso Hashem se enoja con él.

Tal vez, dice el rab hagaon **Reuben Karelinstein** ztz”l, en todo este asunto hay algo muy extraño. Como sabemos, Bilaam tiene la fuerza para maldecir, y desea utilizar esta fuerza contra el pueblo de Israel, que tanto odia.

Y Hakadosh Baruj Hu le dice: *no vas a maldecir a este pueblo, porque es bendito...*, con lo cual, de inmediato, deja de lado la voluntad de maldecir.

Esto se entiende, porque Hashem le ordena no maldecir, y él está obligado a escuchar la Palabra de Hashem. Y no sólo eso, sino que Hashem le dice que, también si maldice, la maldición no tendrá efecto – *porque es bendito...*

Lo que no se puede entender, ¿por qué en lugar de maldecir – Bilaam bendice... ¿qué está pasando aquí?...

Hashem le ordena no maldecir, ¡nadie le pidió bendecir!...

Por eso Balak se asombra mucho: *¿qué me has hecho?, te contraté para maldecir a mi enemigo, y le has dado una bendición...*

Y hay otra cosa que no se entiende, el ejemplo que trae “Rashi” del Midrash Tanjuma: le dijo (Bilam a Hashem), entonces voy a bendecir. Hashem le dice: no necesitamos tu bendición, “porque es bendito”. Se compara con lo que le decimos a la avispa: “no quiero ni tu miel ni tu aguijón”. Al parecer el ejemplo no es correcto, porque lo que no queremos es el aguijón, pero la miel sí nos interesa mucho...

Vamos a entrar en detalle: ¿por qué abrimos diciendo “no queremos tu miel”, si justamente, es la cosa que deseamos, dejando el aguijón para el final? El orden correcto sería: no tu aguijón y (tampoco) tu miel.

Al parecer, la intención será, que también cuando queremos la miel, de todas formas, hay aquí un “paquete” en el cual debemos recibir todo o nada. La miel viene con aguijón “de regalo”, por eso decimos “Mojel Tovot”, es decir, dejamos lo bueno y renunciamos a todo – “no tu miel y no tu aguijón”. Y el ejemplo nos dice – nos resignamos y no recibimos la miel, porque no nos interesa recibir el aguijón junto a la miel...

Dice el Midrash (Bereshit Raba 60,13): ¿por qué Rivka Imenu no quedó embarazada hasta que Itzjak Avinu elevó sus oraciones por ella?

Para que los idólatras no digan que sus oraciones dieron frutos, ya que su hermano, Lavan, le dio su bendición. Por esto, todo tiempo que Itzjak no reza por ella – Rivka será estéril. De esta forma, será imposible decir que la bendición de Lavan sirvió para algo, sino por el contrario, esa bendición no se cumple – y la prueba, que Rivka sigue estéril.

Solamente después de los rezos de Itzjak – *Itzjak pidió a Hashem por su esposa, porque ella era estéril*, Hakadosh Baruj Hu abre su matriz. Ahora todos saben que la bendición de Lavan es inútil, y sólo la bendición de Itzjak se cumple.

De acuerdo a esto podemos explicar lo que hace Bilaam, el malvado. Bilaam, buscando que su maldad sea tan grande como sea posible, al ver que no puede maldecir, busca evitar la bendición para el pueblo de Israel...

¿Cómo?

Muy simple. Bilaam bendice a Israel, con lo cual Hakadosh Baruj Hu no permitirá que se cumplan las bendiciones del malvado, para que nadie diga que las bendiciones de Bilaam dieron sus frutos.

Y así consigue sus propósitos, que su bendición se convierta en maldición – que el pueblo no reciba dicha bendición. Esto es la miel junto con el aguijón...

Pero...

Hakadosh Baruj Hu le dice: ¡estás equivocado!...

Tal vez Rivka no recibió la bendición (de Lavan) y no quedó embarazada, para que nadie diga que fue gracias a la bendición de Lavan. Pero el pueblo de Israel, tiene la Bendición de Hakadosh Baruj Hu mucho antes que la de Bilaam – *“porque es bendito”*, entonces, no sospechamos que nadie diga que la bendición de Bilaam da frutos, ¿acaso Israel está bendecido por él?... ya fue bendecido por Hashem, de antemano...

**Existen todo tipo** de videntes o adivinos (*no queda bonito llamarlos brujos, pero lo más probable es que tampoco lo sean, porque son falsos*). Ellos no pretenden mostrarse como adivinos, solamente quieren que la gente piense que son hombres justos... y se ocupan de dar bendiciones (a cambio de una contribución voluntaria y generosa)... y una persona podría pensar: ¿qué tiene de malo? – si la bendición no funciona, *de todas formas no provocará un daño...*

Acabamos de ver que no es así. Como consecuencia directa de las bendiciones de Lavan – Itzjak y Rivka tuvieron que soportar durante un tiempo muy largo... Si Lavan no habría “lanzado” su bendición para su hermana Rivka, ella habría quedado embarazada en su tiempo, Isaac habría nacido muchos años antes, y con seguridad, toda su influencia sobre el pueblo de Israel se habría anticipado.

¡No existe decir “si no funciona – tampoco hará daño!... en verdad... **¡sí hace daño!** Si queremos una bendición – vayamos con los verdaderos sabios, los que son dignos de bendecir desde la fuente de las bendiciones...

La Guemara, en el tratado de Moed Katan (hoja 9a-b), cuenta sobre rabi Ionatan Ben Asmay y rabi Iehuda Ben Guerim, que estudiaron junto a rabi Shimon Ben Iojai.

Rabi Shimon Ben Iojai le dijo a su hijo, rabi Elazar: esas personas, son hombres de “primera línea”, ve con ellos para recibir una bendición. Rabi Elazar escuchó la voz de su padre y pidió a esos hombres que le dieran una bendición.

Pero, rabi Elazar recibió una sorpresa no tan agradable. El esperaba escuchar unas bendiciones comunes, como suele suceder. En lugar de eso, ellos hicieron llover una lluvia de “bendiciones”... cada una se veía como una maldición más fuerte que la anterior...

Que siembres y no coseches...

Que traigas mercancías y no las vendas...

Que saques las mercancías de otro lugar y no las traigas...

Que se destruya tu casa, y tengas que alojarte entre otras personas...

Que se revuelva tu mesa...

Que no veas el nuevo año...

¡Terrible! Con estas bendiciones – ¿quién necesita una maldición?...

Rabi Elazar volvió con su padre, y expresó su sufrimiento: no sólo que no recibí bendiciones de ellos, sino que recibí terribles maldiciones...

Preguntó rabi Shimon: ¿qué te han dicho? Y rabi Elazar repitió todas las palabras.

Le dijo rabi Shimon: entonces, debes saber que todas estas palabras – ¡son bendiciones! Y comenzó a explicarle una por una:

Que siembres y no coseches – que tengas hijos y no mueran.

Que traigas mercancías y no las vendas – vendrán novias para tus hijos y ellos no morirán.

Que saques las mercancías... – que tengas hijas y no mueran sus esposos.

Que se destruya tu casa... – este mundo es como un hospedaje, y el mundo venidero – tu verdadera casa.

Que se revuelva tu mesa... – con muchos hijos e hijas.

Que no veas el nuevo año... – que tu esposa no muera y no tengas que casarte con otra mujer.

Preguntó el **Maharsha**: ¿por qué no pronunciaron la bendición con palabras más claras: que tenga hijos y no mueran, etc.?

Y contestó: estos dos sabios se preguntaron por qué Rashbi envía a su hijo a recibir una bendición de ellos, ¿acaso el mismo Rashbi no es más grande? Y con seguridad: el justo decreta y Hakadosh Baruj Hu lo hace cumplir...

Pero Rashbi, con su humildad, piensa que ellos son más grandes que él, y ellos, que saben que Rashbi es más grande, fueron inteligentes: ¿qué hicieron?, pronunciaron las bendiciones como maldiciones, para que Rashbi las explique en forma de bendición, y se cumpla en él: el justo decreta y Hashem hace cumplir.

Con simpleza, podríamos preguntar: al ser asuntos muy profundos y elevados, nosotros no entendemos si se usa un lenguaje u otro – pero entendemos que sacaron maldiciones de sus bocas...

Y contestar: la esencia de una bendición o maldición, no se mide con las palabras externas, sino con el pensamiento y la intención de quien las pronuncia.

Había un “Rebe” que era conocido por sus maldiciones. Uno de los piadosos volvió del despacho del Rebe, temblando de miedo: el Rebe me dijo que me vaya con todos los espíritus (Rujot)...

Le dijo otro piadoso: tú no entiendes, ojalá yo reciba semejante bendición del Rebe: que me expanda en todas direcciones, este, oeste, norte y sur...

Bilaam sabía esto, y quiso hacer lo contrario a estos sabios. Ellos pronunciaron una maldición con intención de bendición, y Bilaam dijo la bendición pensando en maldecir – porque todo va detrás de la intención y el pensamiento.

Por esto – de la bendición de ese malvado entendemos lo que es su corazón, quiso hacer desaparecer las casas de estudio y oración – y dijo “qué buenas son tus tiendas Iaacov”, y así con todas las bendiciones (Sanhedrin 105b)...

*Ieji Reuben.*

# KEHILAT NAJALAT MOSHE

LA COMUNIDAD LATINOAMERICANA EN EREZ ISRAEL  
EN MEMORIA DE MOSHE BEN SABRA

Rab Hakehila: Rabi MORDEJAI SACYLER Shlita

## COLEL BEIT SHMUEL

EN MEMORIA DE SAMUEL Y LUISA EDERY COHEN

RASHI 9 - ELAD – ISRAEL

TELEFONO: 0 (0972) 52 711 1755

Hadlakat Nerot: 19:20 Shekia: 19:50

Fin de Shabat: 20:31 R”T: 21:02

## CANTEMOS...

*Azamer Bishvajim*: en este canto, creado por el “Ari Hakadosh”, el autor grabó su nombre con el comienzo de cada estrofa: “Ani Itzjak Luria Ben Shlomo” (duplicada la Shin).

En este canto, el Arizal dice que cantando al Creador nos hacemos merecedores de entrar por las Puertas de la Santidad.

Este ejemplo aparece en el libro “Zajor Veshamor”, sobre un rey que amaba la música, y, en especial, su alma buscaba los sonidos del arpa.

Entre todos los músicos que tocaban el arpa, que el rey hacía entrar a su patio, había uno, un músico profesional, que al tocar el arpa el rey sentía que su alma se escapaba de su cuerpo, tan bien que tocaba...

*Leiluy Nishmat*

Israel Ben Shloime ztz”l Lea (Luisa) Bat Rosa Aleha Hashalom

Iemima Bat Abraham Avinu Aleha Hashalom

Shlomo Ben Simi z”l Clara Bat Elías Aleha Hashalom

Rab Itzkaj Ben rabi Shalom Mordejai Shevadron ztz”l

*Consultas: 03-909-5405 050-415-4745. El folleto tiene santidad, requiere guenizá.*

*Por favor no transportarlo en Shabat en lugares donde no hay erub,  
ni leerlo en momentos de Tefilá o de lectura del Sefer Tora.*

En cada oportunidad que este músico tocaba, los sonidos llenaban su corazón... y provocaba un cariño muy grande entre el rey y el músico... Había algo más: cuando este músico tocaba en los días en que el rey tenía algún festejo alegre, el amor del rey por su músico aumentaba. Su música era tan agradable, y el placer del rey, sin límite...

Un día, el músico se excedió, y comportándose en forma infantil, fue tentado y cayó, haciendo cosas que no se hacen en el palacio real. El rey escuchó sobre lo sucedido, se enojó mucho, y lo alejó del palacio. El músico abandonó, con gran sufrimiento, el palacio... y su arpa descansó... de tiempo en tiempo hacía escuchar algunos acordes, pero sólo para él.

Y llegó el día en que el rey casó a su hija, la princesa, haciendo un banquete para sus personas más cercanas y queridas. A esta altura, el músico ya estaba arrepentido, su corazón deseaba estar cerca del rey, en su día de alegría, y se acercó con su arpa al lugar donde se hacía el festejo, sabiendo que no podría entrar a la fiesta. Cuando vio las puertas cerradas a su paso, por orden del rey, el amor de su corazón se transformó en dolor. Se fue con su arpa y se paró bajo una ventana muy cercana al lugar donde se sentaba el rey... y comenzó a tocar... melodías con mucho sentimiento... El sonido cubrió todo el patio del rey, subió e ingresó por la ventana, llegando a los oídos del rey – y no había melodía alguna semejante, entre todos los músicos de la fiesta. El rey recordó con amor, todo el cariño que sentía por el músico, pero, tuvo que contenerse y controlar sus sentimientos, porque la ley que había salido de su boca no podía cambiarse... El músico permaneció oculto. Los sonidos volvieron hasta el músico, pero él aumentó su potencia, aumentó su sentimiento, otra vez el sonido entró por la ventana, y finalmente, el rey no podría contenerse, y proclamó: ¡abran las puertas, que entre y se presente junto a mí, él y su arpa!”

Cada iehudi es como un hijo único para Su Rey, es su querido. Y en todo el mundo no existe nada parecido al “sonido” del corazón frente al Rey del Mundo. Pero, en los días de la semana, a veces, el iehudi se aleja, y no puede presentarse junto a los portones del Palacio.

Cuando llega el Shabat Kodesh, el Día de la alegría del Rey, se cierran las puertas que dan la entrada al Palacio, bien cerradas, selladas, a pesar de todo el amor que tienen nuestros corazones hacia el Rey...

Con las puertas cerradas, aparentemente, ya no tenemos lo que hacer, el Rey decretó...

Pero hay una fuerza que todavía no usamos – la fuerza del canto del corazón, y nuestro amor...

Esta fuerza puede abrir las puertas selladas del Palacio, y hacernos entrar a través de los Portones del Cielo, directo, hacia el primer lugar, junto al Rey, Rey de Reyes...

“El recuerdo de mi canción en la noche, con las palabras del corazón”.

**Un joven, perteneciente a una familia** de gente temerosa e íntegra, al principio de su camino estudió en una de las mejores Ieshivot.

Pero, con el paso del tiempo, fue cayendo su espiritualidad, hasta que tuvo que cambiarse a otra Ieshiva, donde estudiaban los jóvenes que necesitaban fortalecimiento...

Y a pesar de todo, el descenso no terminó allí.

Lamentablemente, lo que comenzó casi en forma imperceptible, continuó, su espiritualidad estaba muy inestable, y en pleno día de Shabat Kodesh, lo encontraron escondido detrás del edificio de la Ieshiva, con un cigarrillo encendido en su boca... *Hashem nos guarde...*

Los rabinos de la Ieshiva fueron a aconsejarse con rabi **Mejl Iehuda Lefkovich** ztz”l, para saber qué podían hacer con este joven, si sacarlo o no de la Ieshiva, y en caso de que siguiera con ellos, qué hacer, cómo ayudarlo a salir de su abismo...

Para sorpresa de todos, rabi Mejl preguntó:

-¿Acaso el joven canta las “Zemirot” Shabat? – el rabino notó que todos estaban extrañados, tal vez más de uno pensó en la edad del rabino...

Enseguida explicó lo que quiso decir con la pregunta:

Si hasta ahora canta las “Zemirot” Shabat, quiere decir que todavía tiene “chispas” de santidad y espiritualidad, con lo cual, hay esperanza...

En ese momento, el rabino indicó a los responsables de la Ieshiva de qué forma pueden elevar a los jóvenes, para arrastrar y conectar sus corazones a nuestro Padre Celestial, por medio de las “Zemirot” Shabat.

Los rabinos de la Ieshiva deberán sentarse con los alumnos, durante las comidas de Shabat, cantar con ellos las “Zemirot” Shabat, estudiar con ellos y explicar en sus oídos el significado de las estrofas, que fueron escritas con mucha santidad... hasta con magia...

Como por ejemplo: “mi corazón y mi carne cantan al Creador Viviente”, que compuso rabi **Abraham Ibn Ezra**. Y decirles, que así como ellos cantan aquí, en los mundos superiores los Angeles cantan junto a ellos...

Finalmente, como aconsejó rabi Mejl, el joven siguió en la Ieshiva, mientras los rabinos se ocuparon en forma especial para mejorar sus caminos, hasta que volvió al “Camino del Rey”, y hoy en día es un estudiante maravilloso, completamente conectado a la Tora y los preceptos...

*Rab hagaon Shlomo Levinstein Shlita – Umatok Haor – Shabat Kodesh.*

## HORARIOS DE SHABAT

12:00 a 13:00 Shiur Daf Iomi a Cargo del Rab Hakehila

19:10 Shir Hashirim

19:20 Minja

Derasha a cargo del Rab Hakehila

20:15 Arvit (aproximadamente)

8:00 Shajrit, luego Kidush y Shiur Daf Iomi a cargo del Rab Hakehila

17:40 Shiurim y Avot Ubanim

18:40 Minja

20:30 Arvit Motzae Shabat (aproximadamente)

## HORARIOS DE JOL

**Shajrit: 7:50 (Korbanot)**

**COLEL "BEIT SHMUEL"**

**SEDER ס**

9:00 a 13:00 a cargo del Rab Hakehila

**COLEL "BEIT SHMUEL"**

**SEDER ן**

16:30 a 19:00 a cargo del Rab Hakehila

15:00 a 15:30 Jumash Bereshit con Mefarshim a cargo del Rab Gabriel Guiber

15:30 a 16:30 Musar a cargo del Rab Gabriel Guiber

**Minja: 19:00**

19:20 a 20:00 Halajot a cargo del Rab Hakehila

20:00 a 21:00 Shiur Daf Iomi a cargo del Rab Hakehila

**Arvit: 21:00**